

'Nulli — sacerdotum') rühren nur die 4 ersten Worte von Benedikt her; alles Uebrige ist beinahe wörtlich der Bibel entnommen und zwar α) 'omne quod — erit domino' = Levit. 27, 28; Benedikt streicht hinter 'ager' den Hauptsatz 'non vendetur nec redimi poterit' und ersetzt ihn durch 'vel'; β) 'ad ius pertinet sacerdotum' = Levit. 27, 21¹. — Die zweite Hälfte (2, 405b 'Propter quod — sacrilegus') scheint im Allgemeinen des Quellenanhalts zu entbehren; wegen 'usque ad . . . ecclesiae . . . satisfactionem' vgl. oben 2, 370h nebst Note 2. 370k, unten 2, 407d. 3, 433; zu 'fur sacrilegus' vgl. oben 2, 404b. c (Conc. Aquisgr.).

2, 406 aus Cod. Theod. 16, 2, 31, ed. Mommsen p. 845 l. 1—4.² 13—21; const. 31 cit. ist aus dem echten Theodosianus übergegangen in das Benedikt zugängliche Breviarium auctum der Hss. E (tit. I), YD (tit. II), O (tit. III)³; vgl. oben 2, 115. Rubrik von Benedikt (lautet anders als oben 2, 115). Der Text von 2, 406 deckt sich fast völlig mit dem Texte von 2, 115. Eine Differenz besteht nur in den Worten: 'aliquid importet iniuriae vel inferat ad divini cultus iniuriam, . . .' (2, 406), bezw.: 'aliquid, quod non oportet, iniuriae inferat; divini cultus iniuriam . . .' (2, 115). Das Original schreibt: 'aliquid importet iniuriae (l. 3. 4), quod geritur, litteris ordinum . . . deferatur in notitiam potestatum . . . adque ita provinciae moderator sacerdotum . . . loci quoque ipsius et (l. 4—13)⁴, divini cultus iniuriam' (l. 13. 14) u. s. w. Ben. 2, 406 steht also zu Anfang des fraglichen Passus dem Original näher als Ben. 2, 115. Im Uebrigen ist auf das zu 2, 115 Gesagte zu verweisen (N. A. XXXIV, 362 f.).

2, 407. Fälschung Benedikts, teilweise selbständig stilisiert, teilweise aus fremden Lappen zusammengeffickt.

2, 407a ('Omnia quae — sacerdotum'). Zu 'Omnia, quae domino offeruntur . . . consecrantur' vgl. oben 2, 395 in.

1) Möglicherweise hat Ben. die beiden Bibelstellen in 2, 405a aus derselben Zwischenquelle bezogen wie den Text von 2, 404; Levit. 27, 28. 21 stehen nämlich im Conc. Aquisgr. 836/7, Epist. ad Pipp. Lib. I c. 32, MG. Conc. II, 741 l. 12 ff. 7. 2) Wegen der Auslassung des Folgenden vgl. oben S. 509, N. 4 zu 2, 398. 3) Vgl. Mommsen, Theodosianus I, 1, p. XC. 4) 'quod geritur — ipsius et' (l. 4—13) bei Ben. weggelassen, bzw. ersetzt durch 'vel inferat ad' (2, 406) oder 'inferat' (2, 115).